

EL TRADICIONALISTA

SORTIRA ELS DISSAPTES

PREU DE SUSCRIPCIÓ

Girona	1'50 pessetas trimestre
Fora	2 " " "
Ecstranger	2'50 " " "
Pago per adelantat	

REDACCIO: Forsa, 8, baixos

ADMINISTRACIO: Plateria, 26, baixos

Tota la correspondencia al Director

Any II

Girona 16 de Juliol de 1904.

Núm. 168

Secció Relligiosa

SANTS DE LA SETMANA

- 16. Dia. El Triomf de la Santa Creu y la Mare de Deu del Carme.
- B. P. al Carme. Jubileu en totes les Esglésies de Carmelites.
- 17. Div. S. Alex. c. y Sta. Marcellina v. y m.
- 18. Dill. S. Frederic, b. y c. y Stes. Sinfrososa y Marina, mrs.
- 19. Dim. S. Vicens de Paul, fr. y Sta. Justa y Rufina, vs. y mrs.
- 20. Dim. S. Elias, p. S. Geroni Emilià, fr. y Stes. Margarida y Lluïrada, mrs.
- 21. Dij. Sta. Llúgaya, v. y S. Daniel, p.
- 22. Div. Sta. Maria Magdalena, pen.

QUARANTA HORES

Avuy son a l'Esglesia del Hospital y demà passan a la del Hospici. Les hores d'ecsposició son de 8 a 11 y mitja del matí y de 6 y mitja a 8 y mitja de la tarde. Els diumenges al matí se reserva a las 12 y a la tarde la ecsposició comensa una hora més ayiat.

Esglesia del Carme

Avuy festa de la Mare de Deu del Carme, se celebrará en dita Esglesia un ofici solemne a les 10 ab sermó que dirá el M. I. Sr. Canonge D. Antoni Ayarra. Termenat l' ofici hi haurá la benedicció papal y l' respere a las 7 seguirá la novena comensada ahir. Tots els dies de la novena hi haurá ofici a les 10.

Les nacions y sos crims

Els pobles y les nacions sofreixen son corresponent castic ja en aquest mon a diferencia del individu que a voltes no més el reb al altre; perquè no poguent les corporacions, juntes, municipis, societats y pobles passar colectivament a l' altre vida y essent la justícia de Deu infinita y necessaria, indefectiblement ha de rebre premi ó castic en la present, segons ses obres sigan bones ó males.

L' historia ns referex que Deu castigá els crims d' Israel valguentse dels filisteus y del poder d' Assiria y Babilonia quins a la vegada foren terri-

blement escarmentats, com també molts altres que juntament ab els grecs y perses foren humillats pels romans. Més tart els alarbs son l' instrument de la justícia divina per castic d' altres que portaban aldemunt el pés del pecat; el protestantisme y la Revolució han sigut y seguexen essent un terrible medi de que s' ha valgut Deu pera abatre als pobles de rassa llatina que degut a sa general corrupció de costums y als desacerts culpables de sos prínceps han sofert un imponent daltabax que mentres no vegin sos esguerros socials y no tornin als fonamentals principis que ls hi donaren el ser.

A més, Deu castiga també als pobles donantshi els prínceps que es mereixen. Per axó quant Espanya, Fransa y Italia y altres nacions que ara experimentan el pés de la justícia divina mantingueren intactes els principis de la fé, foren grans, potentes, inexpugnables; tingueren per prínceps y Reis a valents guerrers y sumisos cristians com Felip II, Lluís de Fransa y Constantí el Gran, gloria dels segles; allavors lligades ab l' estretllas de la Relligió, s' ajudavan mutuament cantant victoria sempre que lluytavan en defensa dels drets de la Relligió y de la justícia.

Actualment aquestes nacions han rebutjat els regeneradors principis de la fé, font de la felicitat de tots els pobles; per axó las vejém tant abatudes, despullats sos governants de qualitats proporcionades pera desempenyar càrrecs tant enlairats, y buits de bona voluntat pera l' bé comú de sos súbdits, no han comprés que Deu els ha escullit pera governarlos rectament.

Tampoc ho han comprés els que actualment governan a Russia y Japó.

¡Quina llástima dona ¡veurer la sagnanta guerra que actualment s' está lliurant allá a l' Orient entre l' despotisme Rus y la cobdicia Japonesa! ¡Dia vindrá que palparán el pés de la Justícia divina! Perquè, a la vritat, ¿per quina ralió s' han sacrificat tantes vides, essent axis qu' una sola d' elles val més que tot un imperi? ¿perquè s' cometen tantes destrosses de ciutats y interessos, que porten la ruina de tantes families qu' escampen arreu la desgracia, la desolació y la mort? Tot per l' ambició de dos nacions freturoses de grandesa, de conquesta, de gloria sens capir cap d' elles la gran injusticia que cometen, sostenint una guerra qu' es ilícita, perquè li falta la principal condició, qu' es la justícia y la gravetat de la causa que l' ha motivada.

L' ambició já may ha sigut causa justa y de pés pera promouer una guerra; axó es, já may l' ambició podrá compensar els desordres, incomoditats y efectes desastrosos d' una guerra, y si l' ambició ha sigut sa única causa, ella seguirá essent injusta y ilícita. ¡Preparéuse nacions a pagar la injusticia, y el gran agravi qu' estéu donant a Deu!

Onofre.

PEL MON

El Gran Monarca.—Proper acabament del món.—Les profecies y els Carlins.

Dels dos llibres que et vaig mentar l' altre dia no t' figuris oh llegidor simpatic, que n' vagi a teixir la critica formal. Una y primera, perquè en tractant-se de profecies y nautica jo em tinc de callar com un mort; y segona, perquè ja t' vaig dir l' altre dia que jo era una mica peresós, y ayuy sobretot ab la calor que ns atucix jo no tinc pas ganes de meditar fonament, jo no tinc pas ganes de donarte camp de filosofies, més propis de les veïlades hivernenques.

Considera, benévol llegidor, que n' Lulio, el de *La Lucha*, n' acabá de parlar del calor y diu qu' es horros, y que ls carlins no tenim ni fret ni calor (axó es fals; jo m' còc), que si Venecia axó, que si l' Loredan alló y una porció de criaturades que demostren practica y obertament que l' home estava acalorat com un segador al bó del sol y no sabia lo que s' deia de bon tros.

Meno, quedem en que tinc calor y en que no criticare els dos llibres. Lo que si vaig a fer, es traduhir uns fragments dels dos llibres, a fi de que t' formis alguna ideya sobre el «Gran Monarca», si es que fins avuy no hi has parat esment, y no miris am la curiositat d' un que fullejá *Blancó* y *Negro*, certs assumtos que bé s' mereixen atenció y serietat.

En els *Visionarios y visiones*, el pare Corbató resumex clarament les apreciacions sobre la persona del Gran Monarca, en aquesta forma:

—Vé la revolució; caurá N. Alfons XIII; triomfará la república; perdrem territori per la lladreria estrangera; Espanya estarà convertida en un infern; el partit carlista, com a tal, no ens podrá pas salvar. Aleshores sortirá un home, un Pelay, un Napoleó catolic, un Zumalacárregui, com podria sortir una Joana d' Arc, y erborará l' estandart de la Creu ab la bandera de les Espanyes, declarant guerra a tots els enemics de la Esglesia y de la Patria. Aquest home pot ser lo mateix un humil sacerdot Mataties, un hospiciá y perseguit, Jefe, un pobre pastoret David, que un dels prínceps ó reis d' avuy ó mellor que ells, perquè mes ayiat se, val Nostre Senyor dels petits que dels grans, per a abatre les potestats impies; però sigui qui s' vulgui, es posarán al seu costat els católicos y els bons espanyols, obligats per la extrema violencia de les circumstancies.

Ab l' adjutori de Deu y del eczercit qu' a ell acudirá, guanyará als impius y al últim s' apoderará de Madrid. Aleshores, mediant unes eleccions de part de bó, reunirá Corts generals, y durá a llur aprobació una nova y completissima Constitució de les Espanyes, y tot seguit ell mateix será mott lliurement nomenat rey, ancara que no deu ser rey com els d' abans, ni tant solsament de titol, sino pare del poble, visquent relativament pobre y fent la ditxa de sos Estats. La formidable guerra europea, que tants anys s' está preparant, esclatará ó haurá esclatat llavors, y Espanya haurá de ficars' hi per forsa, vencent

en tremenda lluyta sos enemics. Guanyada aquesta victòria, anirà perseguir-los Fransa en dins, y aleshores s'aniran a l'eczerçit de nostre rey, les dexies del francès y gran nombre de paisans, y desseguit els d'altres nacions. Já no li será difícil pacificar lo restant d'Europa; ho pacificará, efectivament, y junyides a elles totes les nacions, y tornats al Papa sos drets, será nomenat Emperador; y de comú acort es resoldrá acabar ab el ture y dominar l'Àfrica y l'Àsia, per a evangelitzarles, y convertir el mon en un temple al Deu de la Creu.

—Vetaquí—va digüent—el Gran Monarca: ¿Hi ha en axó quelcom d'impossible? ¿No t sembla tot molt natural? No van enllassats y com formant una cadena tots els aconteixements esmentats? ¿No dedueix lògicament la iració natural els uns dels altres? Doncs, sápigues, que son el resumen fidelíssim de lo qu'anuncien els profetes. Tinga-ho present; no han dit res més els profetes. ¡Estudia els profetes!

Pero, no solzament ho han dit aquets, sinó que varis sabis previsors ho han oyrat per sola sa llum natural y la lògica dels successos, com pots veure-hi a la Apologia del Gran Monarca. Altres l'han previst per la necessitat de que sorgexi prompte a Espanya l'home providencial.

Més en avall diu que 'ls carlins creuen també en la vinguda del Gran Monarca; sols que per ells, ningú pot serho sinó D. Carles.

L'altre llibre a que em referese es el d'en Emili de Fagoaga, magistrat y secretari de Sala, quin llibre es intítolat *Se acerca el fin?* y en el qual es considera com a probable la fi del món, a no trigar pas gaire. Aduex, per axó, la teoria sex-milenario, que sosté que el món ha de durar sis mil anys; y que ha sigut acceptada, segons ell, per totes les tradicions hebraiques y cristianes. Aquet plasso, doncs, qu'arriba fins al any dos mil, no está lluny y la situació actual del món fa creure qu'estém enfront d'algun aconteixement que comomourá la terra.

Parla de «la llegenda profética», que diu ni patrocini ni refuso, del Gran Monarca, predit per els derrers temps y qu'ha de concórrer en son regnat ab el Pontificat del successor de Sa Santetat Lleó XIII, que la profecia de S. Malaquies designa sots la divisa de *Ignis ardens*, foc ardent, successos que realment sembla constituir avuy una necessitat social, com medi providencial per salvar al món del naufragi moral en que está enfonzant-se».

El llibre d'en Fagoaga ha sigut alabat per *El Correo Español* y *El Correo Catalán*.

El primer d'aquets diaris, en una carta fetxada a València el 5 de maig de l'any que som, diu literalment:

«Este punto de las profecias acerca del Gran Monarca, ó sea D. Carles, es de actualitat y de gran importancia.

Calla, doncs, que el *Pel món* recullís l'assumte, y l'presentés ab alguna ecstensió, dexant a n-els republicans ó a qualsevols deu-los-fassa-bons per altre die».

Jo.

Catlinaries

¡Oh, en Maura!
Semblava tot un caràcter, però já vá resultantnos dúctil y maleable com cualsevol Sagasta ó Silvela.

Ens portá un projecte de reforma d'administració local, el projecte del famós *descuaje*. Era l'seu projecte, la seva rahó d'esser al banc blau, l'essencia per dirho axis de sa vida ministerial y aquí l'teniu tant campant, no sols al ministeri, sinó al devant del ministeri, mentres el seu projecte está dessota l'banc.

Habia dit en Maura que o s'aprobava l'projecte en qüestió o 'ls enterriarian junts, y res d'axó ha passat. Una cosa semblant ha esdevingut ab lo dels suplicatoris.

De bon principi l'Sr. Maura se mostrá intransigent ab els republicans.

«No soy de los que se doblegan, digué als periodistes el president del Consell, y contando con la mayoría, llevaré las cosas donde fuese preciso, sin volver jamás la vista atrás ni arrepentirme de lo hecho».

X. el arrogante moro, o Maura, després d'haber-se convertit el Congrès en una olla de grills mal educats, dexa esmaperduts a tots els assistents amb una fórmula d'armistici.

He dit a tots y he mentit, doncs diuen que somriugué n' Salmerón, no causantli gens d'estranyesa la sortida del seu compinche, en Maura, y alguns murmuran—que son dolents! que tot axó no ha sigut més qu'una comèdia per a amagar que hi hagi el consabut pacte entre ell y en Salmerón.

Lo que, pitjor que pitjor pera l'primer, donchs al fi y al cap la febre (de quartos en aquet cas) rinde al león, y vé un dia que tothom ha de baxar calces; mes, d'axó a pastejar hi vá encare un bon tret.

¡Oh, en Maura!

Ab la mala fe qu'es de suposar insertava l'altre dia *La Lucha* una correspondencia de Caldas de Malavella tocant a algunes dissensions hagudes entre l'Sr. Rector y 'ls individus d'una confraria que no le permeten mangonear los fondos.

Y acaba dihent:

«Sería de lamentar una segunda edición de los sucesos de S. Felip de Guixols».

Ab lo que queda justificada, sens ells volguerho, la conducta del señor Rector de Caldes, doncs es já sabut de tothom que lo de S. Felip vá esser una provocació per part dels elements liberal y republicá.

CICERO.

CARLINADAS

Segons noticies particulars qu'hem tingut de Besalú regna en aquella comarca cada die més entussiasme per les nostres ideyes.

Avant y fora.

Se troba a Pamplona nostre distingit correlligionari, el sabis catedrático de Física de la Universitat Central D. Bartomeu Feliu.

Ens diuen de Reus que els carlistes estan molt animats per a la celebració d'un meeting en aquella ciutat.

S'están practicant actives gestions a fi de que dit acte pugui celebrarse aviat.

La Junta directiva de la «Jovenut Carlista de Barcelona» prestará l'seu més decidit apoyo al escpresat meeting, que promet revestir capdal importancia.

També s'parla de celebrar un aplec en el monastir de Santes Creus, que de portarse a cap tal com está en projecte, será una manifestació imponent de les forses carlistes.

Igualment sembla que s'tracta de celebrar meetings a Berga y Solsona.

S'ha constituït una Jovenut Carlista a Badalona.

Organitsada pel Círcol Carlista de Gandia, s'ha verificat una Pelerinació a la Verge de la Consolació de Luchente, habenthi concorregut nombrosos romeus d'aquelles hortes.

Son moltes las Jovenuts que s'preparen per a celebrar am molta solemnitat la festa de S. Jaume.

A ont sembla que revestirá gran importancia es a Borjes Blanques, doncs s'escaurá dita festa ab l'inauguració de la Jovenut Carlista, celebrantse-hi una solemne funció religiosa, meeting y banquet.

Espigolayre.

VERDADES AMARGAS

Dime Perico: ¿Cómo es que todo el mundo está descontento, quejoso y apesadumbrado?

Sabes porque amigo mio; pues, porque en el mundo todo es fingimiento, inquietud y sospecha. No se dice la verdad, no hay sinceridad, no hay sosiego, no hay amor. Quiero decir que no hay amor al prójimo, amor al dinero si que lo hay: se ama más a este vil metal que a Dios.

No dudo que lo adivinas, que esta puede ser causa ó una de tantas y quizás la principal de tanto malestar, porque veo que por el dinero hacen los hombres tales cosas, que parece increíble atendido su modo de decir.

No te fies del decir; examina sus obras; si estas son buenas, buenas serán sus palabras mientras que al revés podrían ser buenas las palabras y malas las obras. El ejemplo es lo que conquista. Jesucristo con ser Dios, conquistó más con el ejemplo que con discursos.

Obras son amores y no buenas razones, dice el adagio: esto es, pues, lo que hace falta para mejorar la sociedad. Si todos los que predicán al pueblo estuviésen convencidos de la doctrina que predicán y fuesen ellos los primeros en practicarla, el mundo cambiaría en pocos días; más, desgraciadamente si se quiere, se predica la buena doctrina si, pero, para que los otros la practiquen; ellos se creen relevados de hacerlo. No creen tener otra obligación que predicarla.

¡Hay si podían comprender la diferencia que hay entre estas dos palabras practicar y predicar! La

primera puede cambiar el modo de ser de una sociedad haciéndola buena, sin decir nada, y la segunda como más diga sino va acompañada de la primera, más se enreda y más se confunde, confundiendo a los demás.

Precisa decir la verdad y nombrar las cosas por su propio nombre, sin fingimiento; así es, que cuando se nos insta y se nos habla de unión para que apoyemos una situación católica liberal, hemos de contestar que no queremos, pues, Pío IX, dijo que los católicos liberales son peores que los de la Commune de Paris; examinad si el que lo aconseja cobra; en este caso es consejo sospechoso.

Tampoco debemos dejarnos engañar por los que practicando actos muy buenos en sí, como por ejemplo el rezo del Santo Rosario etc., etc., quieren escapar a cosa de más sacrificio, diciendo que no quieren cuidarse de nada, solamente encomendarse a Dios ¡pícaros! que no ven que todo el mundo conoce el juego y con su conducta no edifican antes hacen hipócritas que otro día imitarán su conducta católico-liberal económica-comodona; sin riesgo de ninguna clase entre los hombres, pero con riesgo ante Dios.

Estamos en época de lucha, católicos carlistas, y se habrá dado tanto mas buen ejemplo cuanto más sacrificio se haya hecho; si no hay sacrificio, no hay mérito, así, que cada uno según sus medios debemos ayudar al fomento de la buena prensa; ó mejor dicho ayudar a todo lo que sea movimiento católico neto sin dejarse engatuzar por los católicos situacioneros, desprendiéndonos de ciertos céntimos y algo más si conviene y que no se diga ya más de nosotros que somos la *gent dels quartos pero no podem sostenir un periódic ni un centre, perquè no els volém trarre de la butxaca*.

Cantaclaro

SECCIÓ LITERARIA

Per les montanyes

Erem tres companys i tots tres ens daliem per a escalar altures aont hi trovavem, a més de la vista esplendent que sol fruirse en aitals llocs, uns atractius que no 'ns sabiem explicar. Allá hi veiem nosaltres aire més transparent, llum més desmaiada, aire més subtil... que sé jo; una infinitat de coses que 'ns captivaven. Per trist fat de la vida, la sort ens havia condemnat a viure en eixa ciutat tan baxa en son sol, d'un aire humit i pesat, i aón a l'ivern ¡oh desgracia! casi mai nevava. Véiem no molt lluny aquell escplet de montanyes blaves, d'ombres misterioses que 'ns feien caurer la bava, i nosaltres condemnats a rastrejar, com deia un del *triumvirat*, de cara llarga, nas rodó i ulls d'estornell, igual que uns reptils per la morta plana.

Axis és que determinarem fer una excursió en un temps en que no feia encara molta calor.

Fou l'idea posada en practica sense dilacions. Pujarem a un tren económic molt rebufo i ja pujar!

No esplicaré les peripecies que 'ns van passar a l'haver dexat el tren, i abans de empendre la montanya ob-

jecte de nostra excursió, perquè seria mai acabar. Sols diré que dins del poble, punt de partida, corriem sense saber ont anavem, que per més que preguntàvem ens enganyàvem i no trobàvem en lloc, la meïnada comen-

Y veient que no parlava li tira aquest entretoc: —Noia; nosaltres no fem pas res a ningú. ¿Ont son els teus pares? —Al camp,—va contestar al últim. —Que venen? —Crec que sí. —Quina hora és. —Les dotze i tinch de tocar la oració. A. VIVER.

Anavem pujant, pujant y suant. I la montanya alta, punxaguda i majestuosa semblava que crexia en sa llargaria. Per fi teniem l'ermita que corona la cimbera a quatre passos. I que imponent s'eestenia sota nostra la naturalesa salvatge. L'ermita am sa casa enganxada estava als quatre vents; per tots costats la gran pendent semblava que la xuclés a l'abisme que a baix, lluny glatia a plé sol, amarat de llum i calda.

Lista de la suscripció para propaganda de la Juventut Carlista de Girona. Suma anterior 10'75 ptes. Un jove de bones ideyes 0'25 Gabriel Cruz 0'20 J. Torrent 2'00 Un carlista 0'20 A. M. 0'60 C. C. 0'05 Total 14'05 ptes.

A l'horitzó de sol ixent una gran faixa blavenca ens recordava l'mar y a ponent una cordillera de montanyes altes y cinglerades trencava la blavor del cel. I aquella montanya punxaguda, aislada, a l'embat dels aires semblava volershi acostar com per buscar sa companyia y racés. Per empaparnos be d'aquell aire, d'aquella naturalesa determinavem reposar però l'aire fresc i subtil ens obligà a entrar a la casa de l'ermita.

CRÓNICA GENERAL Han comensat en algunes comarques les operacions propies del batre y segons diuen raja més grá de lo qu'era d'esperar, donada la sequedad que regná a la primavera. Del mal al menos.

—Ave Maria!— cridà un company am veu afadigada, però no obtingué resposta. —Gent de Deu!— Mestressa!— varem cridar els altres entrant ja un peu dins la casa i escorcollant am la vista tots els recons.

S'ha prorrogat fins a darrers d'aquest mes el plasso per a la recaudació voluntaria de las cédulas personals. Han obtingut el grau de llicenciat en Teología en la Universitat Pontificia de Tarragona els reverents D. Miquel Coll, Rector d'Ordís y D. Joseph Tarrés.

Però res. Una gran quietut envollava nostres crits que s'perdién en les fumoses parets i les corcades fustes del sostre. —¿Que no hi ha nignú?— va dir cridant un company de espardenyia, que s'atreví a entrar del tot a dins i s'escorregué en una porteta de ma esquerra.

Que sigui l'enhorabona! S'ha aplassat la celebració del Certamen de La Avanzada fins a les festes de la Mercé, admetense les composicions per tot el mes d'agost en atenció a les reiterades instancies de nombroses families que per trobarse fora de Barcelona no haurían pogut assistir a l'esmentat certamen. Sembla que hi pendrán part distingits poètes y literats que ab el nou aplassament podran termenar sos trevalls ja comensats y que per falta material de temps no pogueren enviar.

—Calla;— vaig dirli jo am certa por i com si se'm figurés qu'entravem dins de una tomba, ja que de tomba era l'silenci que hi regnava. —Callem i eexaminem. I varem entrar per la porteta de ma esquerra i nos trovem dins d'una quina. Ens descarreguem dels fardos i a passar revista.

Ha dexat de publicarse altre diari conservador, ó siga La Opinión de Tarragona. Ha mort a Clarens l'ex-president de la república del Transvaal M. Kruger. Sa mort ha sigut molt sentida.

He vist persona vivent— feu tot plegat un.— he vist passar un bulto que m'ha semblat persona. I persona era i'm va semblar que duia faldilles. Però s'escorregué escala amunt que hi ha havia a la entrada.

En el Teatro Novedades va debutar el dimars d'aquesta setmana, ab molt ecxit, la companyia ecuestre que dirigeix D. Alexandre Nava la qual ha sigut ben rebuda del públich gironí.

—Ep, mestressa, mestressa! que Deu vos guardi— li vaig cridar jo. Per fi baixà una noia vestida a tall de pagés, mal pentinada, ab uns ulls com una tronjes. No vaig saber que dirli. Vaig quedar plantificat al seu davant. No m'en recordo be, però crec que m'pensava tenia anima en pena; axis es que vaig girarme i vaig cridar als de la colla que vinguesin.

Desde ahir a la tarde que el barri dels Mercaders d'aquesta ciutat, celebra la seva festa, festejant a la seva patrona la Mare de Deu del Carme. Hi haurá sardanes, ball y illuminacions. El programa es molt escullit. Segons datos de la Direcció general del Institut Geográfic y Estadístic, procedents del Registre civil el moviment de la població en aquesta capital, durant el passat mes de Juny fou el següent: Naxements 33, d'ells 5 ilegítims. Natalitat per 1000 habitants 2,09. Defuncions 38, classificades del modo següent: Febre tifoidea, 1; verola, 1; sarampió, 1; tuberculosi, 7; enfermetats del sistema nerviós, 10; idem del aparato circulatori y respiratori, 8; idem digestiu, 4; idem genito-urinari, 1; supticemia puerperal y altres accidents puerperals, 1; vicis de conformació, 1; morts violentes, 1; altres enfermetats, 2; resultant una mortalitat de 2,40 per 1000 habitants.

—Ola!— va comensar el més vell de nosaltres, —¿ets de la casa, eh? Be bé. La noia, avergonyida i recolzada a la barana de la escala somreia sense dir res.

Desde ahir a la tarde que el barri dels Mercaders d'aquesta ciutat, celebra la seva festa, festejant a la seva patrona la Mare de Deu del Carme. Hi haurá sardanes, ball y illuminacions. El programa es molt escullit. Segons datos de la Direcció general del Institut Geográfic y Estadístic, procedents del Registre civil el moviment de la població en aquesta capital, durant el passat mes de Juny fou el següent: Naxements 33, d'ells 5 ilegítims. Natalitat per 1000 habitants 2,09. Defuncions 38, classificades del modo següent: Febre tifoidea, 1; verola, 1; sarampió, 1; tuberculosi, 7; enfermetats del sistema nerviós, 10; idem del aparato circulatori y respiratori, 8; idem digestiu, 4; idem genito-urinari, 1; supticemia puerperal y altres accidents puerperals, 1; vicis de conformació, 1; morts violentes, 1; altres enfermetats, 2; resultant una mortalitat de 2,40 per 1000 habitants.

—Hem vingut a fer una excursió i voldriem apartar dinar. ¿Hont son els teus pares?

Desde ahir a la tarde que el barri dels Mercaders d'aquesta ciutat, celebra la seva festa, festejant a la seva patrona la Mare de Deu del Carme. Hi haurá sardanes, ball y illuminacions. El programa es molt escullit. Segons datos de la Direcció general del Institut Geográfic y Estadístic, procedents del Registre civil el moviment de la població en aquesta capital, durant el passat mes de Juny fou el següent: Naxements 33, d'ells 5 ilegítims. Natalitat per 1000 habitants 2,09. Defuncions 38, classificades del modo següent: Febre tifoidea, 1; verola, 1; sarampió, 1; tuberculosi, 7; enfermetats del sistema nerviós, 10; idem del aparato circulatori y respiratori, 8; idem digestiu, 4; idem genito-urinari, 1; supticemia puerperal y altres accidents puerperals, 1; vicis de conformació, 1; morts violentes, 1; altres enfermetats, 2; resultant una mortalitat de 2,40 per 1000 habitants.

signa a honor de la vritat la familia no va oposarsi gens ni mica. Vá arribar l' hora senyalada per l' enterro y va comparexer a la casa lo més granat dels republic-masónic-Lerouxistes ab la corresponent música. Una vegada allí el Sr. Rector junt ab un Sr. vicari y al anar a comensar les absoltes, tots els av-ansats obeint a un acort convingut se giraren de cul y ab la gorra posada; en vista d' axó el Sr. Rector va demanalsi que se descobrissin, y en vista de que una bona part no volia ferho va requerir a un agutçil perquè els hi obligués el qual no poguent lograr va avisar a la guardia civil que no tingué que fer res perquè sols al saber que s'acostava hi hagué un despeje general.

Després de una serie de petits detalls que seria llarg volguerlos explicar y que consistiren ab varies ridiculeses d' els de la colla, contra la seva voluntat se dirigi el dol a la Esglesia y de allí al cementiri; després de sortir de l' Esglesia s'afegiren tots al dol voltat per la guardia civil y ab la música que tocá marxés series; cada vegade qu' els que portavan el cadávre se rellevavan y per lo tan s'aturavan tots davant media vuelta y quedavan girats de cul (segurament pensant que se volia cantar una absolta) ab lo cual demostravan un gran efecte a la difunta y qu' havian estudiat urbanitat a can Pistrats.

Arrivan al cementiri y el mort al católic. La colla se dirigi a la porta del civil aont segons diuen el que figurava de cap de colla (foraster) els hi va fer un discurs que podia tenir per tema la solemne planxa qu' havia fet, manera d' atenuar els seus efectes en l' opinió pública y modo de una altre vegada no ferla tan grossa.

Resumint: Es digna de tota llohana l' energia conducta de nostra aymat Sr. Rector y s' ha de felicitarlo per el seu triomf sobre l' impietat que volia dominar a Llagostera. Es digne d' agrahiment el comportament de nostre digna Sr. Alcalde per el just apoyo que com a autoritat presta al Sr. Rector.

Y per últim no se pot dexar de fer notar si volém ser imparcials, qu' els republic-masónic-lerouxistes varen lograr més de lo que volian porque si bé l' enterro va ser civil a seques, va ser ab guardia civil que ficantnos ab les paraules ve a ser igual que civil aumentat ab guarda, qu' encare es més raro.

Segons sembla s' han fusionat dos societats d' aquesta vila anomenades Centre Obrer republica y Juventut republicana, siguent molts els que s' han donat de baixa de la primera perquè els directors per dona una prova de que son aymants de la llibertat l' imponen (tal com sona) a tots els socis obligantlos a que votin als qu' ells vulgin el die d' eleccions. ¡Visca la llibertat imposada!

Hasta un altre queda de V. affm. S. S. q. s. m. b. El Corresponsal.

CARTAS DE FORA Desde Llagostera Sr. Director de El Tradicionalista. Molt Sr. meu; el diumenge prop passat els av-ansats d' aquesta vila volien portar a cap un acte d' aquells que podien servir perquè, S. M. V. Emperador del Paraletó els considerés merexedors d' una distinció, resultantels neulat degut a l' entereza de carácter de nostra dignissim Sr. Rector y al just apoyo prestat per nostra celosa primera autoritat municipal.

El cas va ser el següent: el Dissapte die 2 morí en aquesta vila Tresa Martinez y Garriga (q. e. p. d.); els av-ansats lograren fer determinar al seu fill que no volgués capellans al enterro y per lo tan que se fes civilment; la cosa no podia venir millor, enterrarla el diumenge a las deu del mati, llogant una música per acompanyarlos y axó de ser festa venia al pelo per poguer fer mes gran la manifestació; pero ells no contavan en que per sort nostre la religió católica conta en aquesta vila ab un pastor que continuament vetlla per els, que pertenhén a ella y no disposat a dexar trepitjar sos drets, co-neixedor de lo que se projectava y constantli que la difunta a més de ser batejada, anava bastantes vegades a missa y hasta que en vida y en conversacions particulars habla manifestat qu' el seu gust seria ser enterrada católicament y sabent que a última hora no havia manifestat lo contrari, va fer posar en conxement de la familia que a l' hora del enterro hi comparexiria al objecte d' acompanyar al cadávre a l' Esglesia y de a lli al cementiri, a lo cual dit

El cas va ser el següent: el Dissapte die 2 morí en aquesta vila Tresa Martinez y Garriga (q. e. p. d.); els av-ansats lograren fer determinar al seu fill que no volgués capellans al enterro y per lo tan que se fes civilment; la cosa no podia venir millor, enterrarla el diumenge a las deu del mati, llogant una música per acompanyarlos y axó de ser festa venia al pelo per poguer fer mes gran la manifestació; pero ells no contavan en que per sort nostre la religió católica conta en aquesta vila ab un pastor que continuament vetlla per els, que pertenhén a ella y no disposat a dexar trepitjar sos drets, co-neixedor de lo que se projectava y constantli que la difunta a més de ser batejada, anava bastantes vegades a missa y hasta que en vida y en conversacions particulars habla manifestat qu' el seu gust seria ser enterrada católicament y sabent que a última hora no havia manifestat lo contrari, va fer posar en conxement de la familia que a l' hora del enterro hi comparexiria al objecte d' acompanyar al cadávre a l' Esglesia y de a lli al cementiri, a lo cual dit

CRÓNICA LOCAL

En el Teatro Novedades va debutar el dimars d'aquesta setmana, ab molt ecxit, la companyia ecuestre que dirigeix D. Alexandre Nava la qual ha sigut ben rebuda del públich gironí. Desde ahir a la tarde que el barri dels Mercaders d'aquesta ciutat, celebra la seva festa, festejant a la seva patrona la Mare de Deu del Carme. Hi haurá sardanes, ball y illuminacions. El programa es molt escullit. Segons datos de la Direcció general del Institut Geográfic y Estadístic, procedents del Registre civil el moviment de la població en aquesta capital, durant el passat mes de Juny fou el següent: Naxements 33, d'ells 5 ilegítims. Natalitat per 1000 habitants 2,09. Defuncions 38, classificades del modo següent: Febre tifoidea, 1; verola, 1; sarampió, 1; tuberculosi, 7; enfermetats del sistema nerviós, 10; idem del aparato circulatori y respiratori, 8; idem digestiu, 4; idem genito-urinari, 1; supticemia puerperal y altres accidents puerperals, 1; vicis de conformació, 1; morts violentes, 1; altres enfermetats, 2; resultant una mortalitat de 2,40 per 1000 habitants.

signa a honor de la vritat la familia no va oposarsi gens ni mica. Vá arribar l' hora senyalada per l' enterro y va comparexer a la casa lo més granat dels republic-masónic-Lerouxistes ab la corresponent música. Una vegada allí el Sr. Rector junt ab un Sr. vicari y al anar a comensar les absoltes, tots els av-ansats obeint a un acort convingut se giraren de cul y ab la gorra posada; en vista d' axó el Sr. Rector va demanalsi que se descobrissin, y en vista de que una bona part no volia ferho va requerir a un agutçil perquè els hi obligués el qual no poguent lograr va avisar a la guardia civil que no tingué que fer res perquè sols al saber que s'acostava hi hagué un despeje general.

Després de una serie de petits detalls que seria llarg volguerlos explicar y que consistiren ab varies ridiculeses d' els de la colla, contra la seva voluntat se dirigi el dol a la Esglesia y de allí al cementiri; després de sortir de l' Esglesia s'afegiren tots al dol voltat per la guardia civil y ab la música que tocá marxés series; cada vegade qu' els que portavan el cadávre se rellevavan y per lo tan s'aturavan tots davant media vuelta y quedavan girats de cul (segurament pensant que se volia cantar una absolta) ab lo cual demostravan un gran efecte a la difunta y qu' havian estudiat urbanitat a can Pistrats.

Arrivan al cementiri y el mort al católic. La colla se dirigi a la porta del civil aont segons diuen el que figurava de cap de colla (foraster) els hi va fer un discurs que podia tenir per tema la solemne planxa qu' havia fet, manera d' atenuar els seus efectes en l' opinió pública y modo de una altre vegada no ferla tan grossa.

Resumint: Es digna de tota llohana l' energia conducta de nostra aymat Sr. Rector y s' ha de felicitarlo per el seu triomf sobre l' impietat que volia dominar a Llagostera. Es digne d' agrahiment el comportament de nostre digna Sr. Alcalde per el just apoyo que com a autoritat presta al Sr. Rector.

Y per últim no se pot dexar de fer notar si volém ser imparcials, qu' els republic-masónic-lerouxistes varen lograr més de lo que volian porque si bé l' enterro va ser civil a seques, va ser ab guardia civil que ficantnos ab les paraules ve a ser igual que civil aumentat ab guarda, qu' encare es més raro.

Segons sembla s' han fusionat dos societats d' aquesta vila anomenades Centre Obrer republica y Juventut republicana, siguent molts els que s' han donat de baixa de la primera perquè els directors per dona una prova de que son aymants de la llibertat l' imponen (tal com sona) a tots els socis obligantlos a que votin als qu' ells vulgin el die d' eleccions. ¡Visca la llibertat imposada!

Hasta un altre queda de V. affm. S. S. q. s. m. b. El Corresponsal.

PAPER JORDA FUMADORS! Si voleu conservar vostra salut, fumeu l' acreditat é higiènic PAPER JORDA Imprenta de J. Franquet.—Girona.

SECCIÓ DE ANUNCIS

Joaquím Font y Fargas

SEGURS Y REPRESENTACIONES

¡¡ FUMADORS !!

Es ja hora que vos desprecupeu y no donguén crédito a lo que tan falsament diuhen alguns fabricants poch escrupulosos atribuhint n' els seus papers de fumar propietats medicinals que no ténen ni han tingut may, dihent que es fabricat ab el suc de varias plantas pectorals contra la tos, afecions del coll, etc. explotant d' aquesta manera la bona fé dels fumadors innocents.

Si vólen fumar bon paper de maneua **PAPER CARLETS.**



Premiat en l'exposició Universal de Paris 1900 y en la de Barcelona en 1888.

Se ven per tot arreu.

J. de Lobet de Pastors

METJE

Ex-assistent llure dels hospitals de Lyon y Paris

Especialista en las enfermetats de la

GARGANTA, NAS Y ORELLAS

Clinica pera l tractament

d' aquestas enfermetats.

Plassa de la Auriga, núm. 1, entressol

CONSULTA DIARIA

de las 9 del demati a las 4 de la tarde

SABATERIA MODERNA

Miquel Capella

Variat assortit de calsat de totas menas. Preus economichs
7, ABEURADORS, 7

Biscuits fullats

els millors en la

drogueria de Narcís Arpa

LA BISBAL

F. MARESMÀ

ESPECIALITAT EN GUANTS

LA UNIÓN DE NORWICH

Sociedad mútua de seguros sobre la vida

fusionada con

"LA AMIGABLE"

FUNDADA EN 1706

La más antigua Sociedad de seguros

sobre la vida, en el mundo.

SINIESTROS PAGADOS, MAS DE

22.000.000 l. e.

BENEFICIOS REPARTIDOS, MAS DE

5.000.000 l. e.

NUEVOS SEGUROS POR AÑO, MAS DE

2.500.000 l. e.

Delegación de Gerona

Joaquím Font y Fargas

Abeuradors, 7, 2.º

Fotografía de R. Garcia

Calle S. Francisco 10 y 12 (Chafian al Puente de Piedra

A. BENEFICIO DEL PÚBLICO

Esta casa regalará a todos los niños y niñas que hagan la Primera Comunión, un retrato con cartulina especial por cada seis, el mínimo, doble tamaño que de las fotografías encargadas.

El público podrá cambiar la fotografía de doble tamaño por otra pintada del mismo tamaño.

En casos de opreció del pit ab dificultat de respirar, axís com en las bronquitis acompañadas de tos espasmódica la Solució de Bifosfat de Cal medicinal produeix resultats excelents.

SOLUCIÓ DE

BIFOSFAT DE CAL MEDICINAL

DELS

Germans Maristas

BARCELONA (Sant Andreu de Palomar)

De venda a Girona a ca 'n J. M.ª Perez Xifra, Abeuradors; en la farmacia d' en Grau Romanaty, Progrés, 4; farmacia Vivas, Cort-Real, 17; farmacia Roca. (Antigua casa Ametller), Plassa del Oli.

Dipòsit: Pensionat dels Germans Maristas, Claveria, 12.

Joan Carreras

Metje-Cirurgiá

ENFERMETATS NERVIOSAS

Consulta de 11 a 1

Cort-Real, 4, 1.ª-Girona

LENCERIA LA CONFIANZA

LEON BELLOC

Progrés, 31.-GERONA

NOVEDADES, MANTELERIAS

TAPETES, CORTINAJES, TRANSPARENTES

Gran surtido en tiras bordadas.

ARMERIA

DE

Gayetano Carbo

Calle de la Plateria, 30

Acaba de rebreer aquesta casa un bon assortit de reclams, filats per cassar guatllas. Sarróns y demás articles de cassa. També s' hi troba variat assortit de escopetas Central y Fouche d' un y dos tiros.

Pistola Browning de set tiros y set en dipòsit.

Pólvora de marcas variadas, cartutxos, etc. etc.

IMPORTANTE

Para constitución de CAPITALS y RENTAS acúdate a la Agencia de seguros sobre la vida de D. Narciso Boada Gutyó, calle de la Forsa, 17 1.ª GERONA

Casa Grandia

Banyos Nous, 12, 2.ª

BARCELONA

Hospedatje pera Rvnts. Sacerdots y demás personas católicas. Dinar y sopar, preu tres pessetas diarias.

SE ADMETEN DISPESAS

La Previsió Nacional

COMPANYIA DE SEGURS CONTRA INCENDIS

La Unión de Norwich

COMPANYIA DE SEGURS SOBRE LA VIDA

La Agraria

COMPANYIA DE SEGURS CONTRA LA PEDREGADA

Despaig de 9 a 12 y de 3 a 6. Abeuradors, 7, 2.ª GERONA

LUZ Y CALOR

MATERIAL PARA ALUMBRADO Y CALEFACCION POR GAS

LAMPISTERIA Y CRISTALERIA

Variado surtido de lámparas y accesorios de lampisteria

Globos, pantallas, tulpas, parahumo, tubos inaprompibles

ESPECIALIDAD EN LA FABRICACION DE CAPUCHONES PARA LA INCANDESCENCIA

Mecheros KERN; AUER; BRAY'S.—Hornillos, cocinas y estufas para gas.—Estufas CLAMONT.—Encendedores automáticos y eléctricos.—Timbres eléctricos.—Tubo metálico flexible.—Instalaciones completas de gas y de timbres eléctricos.

Cort-Real, 4, Gerona

LA CRUZ ROJA

FARMACIA ORTOPEDIA PERFUMERIA

Dos medios hay para tratar las hernias: ó la operación ó la perfecta contención; con la cual se logra curarlas en muchos casos, principalmente en los jóvenes; lo demás es puro charlatanismo.

La perfecta contención en todos los casos, los más difíciles, se obtiene con nuestro braquero sistema Torrent, de la Cruz Roja de Gerona, premiado por varias Academias Médicas; su presión es suave y puede graduarse a voluntad, no abulta ni mortifica y se amolda por completo; puede llevarse de día y de noche permitiendo toda clase de movimientos.

CONSULTAS GRATIS

LA CRUZ ROJA

Plaza del Oli.-GERONA

GERUNDA

FABRICA DE ASERRAR MADERAS

Grandes talleres mecánicos de carpinteria para la pronta construcción de edificios y toda clase de objetos de fabrica

Especialidad en cajas de envase

1, PORVENIR 1

LA NEOTAFIA

Funeraria la más antigua; sirve todo lo referente a dicho ramo

Francisco de A. Matas

Despacho: Cort-Real, 18.-GERONA

L'ART MUSICAL

Joan Durán

Plassa de la Constitució, 2.

Se venen y llogan pianos de teclat y de manubri a preus convencionaals.

Reparacions en tota classe d' instruments de música.

2, Plassa de la Constitució, 2

JAUME ADROHER PERA

Pintor

Decorador y Empaperador

Nort, 10 y Hortas 13, Girona

Imprenta y Libreria

JOSÉ FRANQUET Y SERRA

Plateria, 26 y Forsa, 14.- GERONA

Obras nuevas y otras de suma importancia

que se hallan de venta en esta libreria:

LA FABRICANTA novela de costúms barceloninas (1860-1875) per Dolórs Moncerdá de Maciá, decorada per Enrich Moncerdá, (Ab. llicencia del Ordinari). Un tomo 5 pessetas.

EUCARÍSTIQUES obra póstuma de Jacinto Verdaguer, publicadas segons desifi del autor y traduhides al francés per Agustí Vassal, ab una cartá de Monsenyon de Carsalade, Bisbe de Perpinyá y un prefaci de n. Pere Palau Gonzalez de Quijano. Un volúm de més de 350 planes 5 pessetas l' exemplar.

LOS SACROSANTOS CONCILIOS DE TRENTO Y VATICANO, en latín y castellano con las notas de la edición de Roma de 1903 y otras aclaratorias, la historia intercalada de ambos Concilios y un apéndice de documentos y datos interesantes, por el prebitero D. Anastasio Machuca Diez. Consta de un tomo en 4.º prolongado de 600 páginas, 6 pessetas en pasta y 3 en rústica.

HISTORIA DE LA ARQUITECTURA CRISTIANA por Vicente Lampérez. Un tomo en 8.º, ilustrado con numerosos grabados y una encuadernación elegante 2.50 pessetas.

Nº EL VIRA DE RICAMOR.—Llegenda Montserratina per Mn. Lluís Rovira y Benet, Pbre.—Es aquesta una obra no sols recreativa y piadosa, si que també altament instructiva, educativa y moral, qu' es llegirá sempre ab gust, mereixent l'apreci de gantment encuadernat, 4 pessetas.

En esta casa se hacen toda clase de trabajos de imprenta, con gran esmero y suma baratura.